



### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## لفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. تصميم البحث

هذا البحث هو البحث الميداني (*field research*) الذي يجري لتحليل نموذج الترجمة المستخدمة من طلاب تعليم اللغة العربية جامعة السلطان الشريف قاسم ومن خلال ترجمة النص العربي. إن التحليل المستخدم هو التحليل الوصفي الكيفي<sup>٣١</sup>.

وقد يجري هذا البحث في تعليم اللغة العربية للطلاب الفصل الدراسي الثاني في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بكنبارو رياو.

#### ب. مكان البحث وزمانه

فتبدأ الباحثة البحث من مارس في السنة ٢٠١٨ م / ١٤٣٨ هـ. وأما مكانه فهو جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بكنبارو رياو.

#### ج. أفراد البحث وموضوعه

وأما أفراد البحث فهي الباحثة. وموضوعه هو مهارة الترجمة لدى الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و التعليم.

<sup>٣١</sup> Dr. J.R. Raco, M.E., M.Sc. *Metode Penelitian Kualitatif*. Jakarta : Penerbit Grasindo. ٢٠١٠. H. ٢٥



#### د. مجتمع البحث وعينته

المجتمع في هذا البحث هو مائة الطلاب في قسم تعليم اللغة العربية للفصل الدراسي الرابع في جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بكنبارو رياو. أما عينة البحث فهي أربعين الطلاب للفصل الدراسي الرابع.

#### هـ. طريقة جمع البيانات

يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي الكيفي، من خلال اتخاذ بعض الخطوات، وهي جمع البيانات (data collection) بما في ذلك الملاحظة والاختبار.

#### و. طريقة تحليل البيانات

وطريقة تحليل البيانات بهذا البحث هو تحليل الكيفي.